

## 2. Könige 9



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und Elisa<sup>H477</sup>, der Prophet<sup>H5030</sup>, rief<sup>H7121</sup> einen<sup>H259</sup> von<sup>H4480</sup> den Söhnen<sup>H1121</sup> der Propheten<sup>H5030</sup> und sprach<sup>H559</sup> zu ihm: Gürtel<sup>H2296</sup> deine Lenden<sup>H4975</sup> und nimm<sup>H3947</sup> diese<sup>H2088</sup> Ölfflasche<sup>H8081 H6378</sup> in deine Hand<sup>H3027</sup> und geh<sup>H1980</sup> nach Ramot-Gilead<sup>H7433</sup>. 2 Und wenn du dahin<sup>H8033</sup> gekommen<sup>H935</sup> bist, so sieh<sup>H7200</sup> dich dort<sup>H8033</sup> nach Jehu<sup>H3058</sup> um, dem Sohn<sup>H1121</sup> Josaphats<sup>H3092</sup>, des Sohnes<sup>H1121</sup> Nimsis<sup>H5250</sup>; und geh<sup>H935</sup> hinein<sup>H935</sup> und lass ihn aufstehen<sup>H6965</sup> aus<sup>H4480</sup> der Mitte<sup>H8432</sup> seiner Brüder<sup>H251</sup> und führe<sup>H935</sup> ihn in ein inneres<sup>H2315 H2315</sup> Gemach<sup>H2315 H2315</sup>; 3 und nimm<sup>H3947</sup> die Ölfflasche<sup>H8081 H6378</sup> und gieße<sup>H3332</sup> sie über<sup>H5921</sup> sein Haupt<sup>H7218</sup> aus<sup>H3332</sup> und sprich<sup>H559</sup>: So<sup>H3541</sup> spricht<sup>H559</sup> der HERR<sup>H3068</sup>: Ich habe dich zum König<sup>H4428</sup> über<sup>H5921</sup> Israel<sup>H3478</sup> gesalbt<sup>H4886</sup>! Und öffne<sup>H6605</sup> die Tür<sup>H1817</sup> und fliehe<sup>H5127</sup>, und harre<sup>H2442</sup> nicht<sup>H3808</sup>. 4 Und der Jüngling, der Knabe<sup>H5288</sup> des Propheten<sup>H5030</sup>, ging<sup>H3212</sup> nach Ramot-Gilead<sup>H7433</sup>. [?] <sup>H5288</sup> 5 Und er kam<sup>H935</sup> hinein<sup>H935</sup>, und siehe<sup>H2009</sup>, da saßen<sup>H3427</sup> die Obersten<sup>H8269</sup> des Heeres<sup>H2428</sup>. Und er sprach<sup>H559</sup>: Ich habe ein Wort<sup>H1697</sup> an<sup>H413</sup> dich, Oberster<sup>H8269</sup>. Und Jehu<sup>H3058</sup> sprach<sup>H559</sup>: An<sup>H413</sup> wen<sup>H4310</sup> von<sup>H4480</sup> uns allen<sup>H3605</sup>? Und er sprach<sup>H559</sup>: An<sup>H413</sup> dich, Oberster<sup>H8269</sup>. 6 Da stand<sup>H6965</sup> Jehu<sup>1</sup> auf<sup>H6965</sup> und ging<sup>H935</sup> ins Haus<sup>H1004</sup> hinein<sup>H935</sup>, und er goss<sup>H3332</sup> das Öl<sup>H8081</sup> auf<sup>H413</sup> sein Haupt<sup>H7218</sup> und sprach<sup>H559</sup> zu ihm: So<sup>H3541</sup> spricht<sup>H559</sup> der HERR<sup>H3068</sup>, der Gott<sup>H430</sup> Israels<sup>H3478</sup>: Ich habe dich zum König<sup>H4428</sup> gesalbt<sup>H4886</sup> über<sup>H413</sup> das Volk<sup>H5971</sup> des HERRN<sup>H3068</sup>, über<sup>H413</sup> Israel<sup>H3478</sup>. 7 Und du sollst das Haus<sup>H1004</sup> Ahabs<sup>H256</sup>, deines Herrn<sup>H1113</sup>, erschlagen<sup>H5221</sup>; und ich werde das Blut<sup>H1818</sup> meiner Knechte<sup>H5650</sup>, der Propheten<sup>H5030</sup>, und das Blut<sup>H1818</sup> aller<sup>H3605</sup> Knechte<sup>H5650</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> rächen<sup>H5358</sup> von der Hand<sup>H3027</sup> Isebels<sup>H348</sup>. 8 Ja, das ganze<sup>H3605</sup> Haus<sup>H1004</sup> Ahabs<sup>H256</sup> soll umkommen<sup>H6</sup>; und ich werde von Ahab<sup>H256</sup> ausrotten<sup>H3772</sup>, was männlich<sup>H7023 H8366</sup> ist, sowohl den Gebundenen<sup>H6113</sup> als auch den Freien<sup>H5800</sup> in Israel<sup>H3478</sup>. 9 Und ich werde das Haus<sup>H1004</sup> Ahabs<sup>H256</sup> machen<sup>H5414</sup> wie das Haus<sup>H1004</sup> Jerobeams<sup>H3379</sup>, des Sohnes<sup>H1121</sup> Nebats<sup>H5028</sup>, und wie das Haus<sup>H1004</sup> Baesas<sup>H1201</sup>, des Sohnes<sup>H1121</sup> Achijas<sup>H281</sup>. 10 Isebel<sup>H348</sup> aber sollen die Hunde<sup>H3611</sup> fressen<sup>H398</sup> auf dem Ackerstück zu Jisreel<sup>H3157</sup>, und niemand<sup>H369</sup> wird sie begraben<sup>H6912</sup>. Und er öffnete<sup>H6605</sup> die Tür<sup>H1817</sup> und entflo. [?] <sup>H2506</sup> [?] <sup>H5127</sup>

11 Und Jehu<sup>H3058</sup> kam<sup>H3318</sup> heraus<sup>H3318</sup> zu<sup>H413</sup> den Knechten<sup>H5650</sup> seines Herrn<sup>H1113</sup>. Und man sprach<sup>H559</sup> zu ihm: Steht es wohl? Warum<sup>H4069</sup> ist dieser<sup>H2088</sup> Rasende<sup>H7696</sup> zu<sup>H413</sup> dir gekommen<sup>H935</sup>? Und er sprach<sup>H559</sup> zu<sup>H413</sup> ihnen<sup>H1992</sup>: Ihr<sup>H859</sup> kennt<sup>H3045</sup> ja den Mann<sup>H376</sup> und seine Rede<sup>H7879</sup>. [?] <sup>H7965</sup> 12 Und sie sprachen<sup>H559</sup>: Lüge<sup>H8267</sup>! Tu es uns doch<sup>H4994</sup> kund! Da sprach<sup>H559</sup> er: So<sup>H2063</sup> und so<sup>H2063</sup> hat er zu<sup>H413</sup> mir geredet<sup>H559</sup> und gesagt<sup>H559</sup>: So<sup>H3541</sup> spricht<sup>H559</sup> der HERR<sup>H3068</sup>: Ich habe dich zum König<sup>H4428</sup> über<sup>H413</sup> Israel<sup>H3478</sup> gesalbt<sup>H4886</sup>! [?] <sup>H5046</sup> [?] <sup>H5046</sup> 13 Da eilten<sup>H4116</sup> sie und nahmen<sup>H3947</sup> jeder<sup>H376</sup> sein Kleid und legten<sup>H7760</sup> es unter<sup>H8478</sup> ihn, auf<sup>H413</sup> die Stufen<sup>H4609</sup> selbst<sup>H1634</sup>; und sie stießen<sup>H8628</sup> in<sup>H8628</sup> die Posaune<sup>H7782</sup> und sprachen<sup>H559</sup>: Jehu<sup>H3058</sup> ist<sup>H4427</sup> König<sup>H4427</sup>! [?] <sup>H899</sup> 14 Und so machte<sup>H7194</sup> Jehu<sup>H3058</sup>, der Sohn<sup>H1121</sup> Josaphats<sup>H3092</sup>, des Sohnes<sup>H1121</sup> Nimsis<sup>H5250</sup>, eine Verschwörung<sup>H7194</sup> gegen<sup>H413</sup> Joram<sup>H3088</sup>. (Joram<sup>H3088</sup> aber, er<sup>H1931</sup> und ganz<sup>H3605</sup> Israel<sup>H3478</sup>, hatte<sup>H1961</sup> Ramot-Gilead<sup>H7433</sup> gegen<sup>H4480 H6440</sup> Hasael<sup>H2371</sup>, den König<sup>H4428</sup> von Syrien<sup>H758</sup>, verteidigt<sup>H81042</sup>. 15 Und der König<sup>H4428</sup> Joram<sup>H3088</sup> war zurückgekehrt<sup>H7725</sup>, um sich in Jisreel<sup>H3157</sup> von<sup>H4480</sup> den Wunden<sup>H4347</sup> heilen<sup>H7495</sup> zu lassen, die<sup>H834</sup> ihm die Syrer<sup>H761</sup> geschlagen<sup>H5221</sup> hatten, als er gegen<sup>H854</sup> Hasael<sup>H2371</sup>, den König<sup>H4428</sup> von Syrien<sup>H758</sup>, kämpfte<sup>H3898</sup>.) Und Jehu<sup>H3058</sup> sprach<sup>H559</sup>: Wenn<sup>H518</sup> es euer Wille<sup>H5315</sup> ist<sup>H3426</sup>, so soll niemand<sup>H408</sup> aus<sup>H4480</sup> der Stadt<sup>H5892</sup> entkommen<sup>H3318 H6412</sup>, um hinzugehen<sup>H1980</sup>, es in Jisreel<sup>H3157</sup> zu berichten<sup>H5046</sup>. 16 Und Jehu<sup>H3058</sup> saß auf und zog<sup>H3212</sup> nach Jisreel<sup>H3157</sup>; denn<sup>H3588</sup> Joram<sup>H3088</sup> lag<sup>H7901</sup> dort<sup>H8033</sup>. Und Ahasja<sup>H274</sup>, der König<sup>H4428</sup> von Juda<sup>H3063</sup>, war hinabgezogen<sup>H3381</sup>, um Joram<sup>H3088</sup> zu besuchen<sup>H7200</sup>. [?] <sup>H7392</sup>

17 Und der Wächter<sup>H6822</sup> stand<sup>H5975</sup> auf<sup>H5921</sup> dem Turm<sup>H4026</sup> zu Jisreel<sup>H3157</sup> und sah<sup>H7200</sup> den Haufen Jehus<sup>H3058</sup>, wie er herankam<sup>H935</sup>, und sprach<sup>H559</sup>: Ich<sup>H589</sup> sehe<sup>H7200</sup> einen Haufen. Und Joram<sup>H3088</sup> sprach<sup>H559</sup>: Nimm<sup>H3947</sup> einen Reiter<sup>H7395</sup> und sende<sup>H7971</sup> ihn ihnen entgegen<sup>H7125</sup>, dass er spreche<sup>H559</sup>: Ist es Friede<sup>H7965</sup>? [?] <sup>H8229</sup> [?] <sup>H8229</sup> 18 Da

ritt<sup>H3212</sup> der Berittene<sup>H7392 H5483</sup> ihm entgegen<sup>H7125</sup> und sprach<sup>H559</sup>: So<sup>H3541</sup> spricht<sup>H559</sup> der König<sup>H4428</sup>: Ist es Friede<sup>H7965</sup>? Und Jehu<sup>H3058</sup> sprach<sup>H559</sup>: Was<sup>H4100</sup> hast du mit dem Frieden<sup>H7965</sup> zu schaffen? Wende<sup>H5437</sup> dich hinter<sup>H413 H310</sup> mich! Und der Wächter<sup>H6822</sup> berichtete<sup>H5046</sup> und sprach<sup>H559</sup>: Der Bote<sup>H4397</sup> ist bis<sup>H5704</sup> zu ihnen<sup>H1992</sup> gekommen<sup>H935</sup> und kehrt<sup>H7725</sup> nicht<sup>H3808</sup> zurück<sup>H7725</sup>. **19** Da sandte<sup>H7971</sup> er einen zweiten<sup>H8145</sup> Berittenen<sup>H7392 H5483</sup>; und er kam<sup>H935</sup> zu ihnen<sup>H1992</sup> und sprach<sup>H559</sup>: So<sup>H3541</sup> spricht<sup>H559</sup> der König<sup>H4428</sup>: Ist es Friede<sup>H7965</sup>? Und Jehu<sup>H3058</sup> sprach<sup>H559</sup>: Was<sup>H4100</sup> hast du mit dem Frieden<sup>H7965</sup> zu schaffen? Wende<sup>H5437</sup> dich hinter<sup>H413 H310</sup> mich! **20** Und der Wächter<sup>H6822</sup> berichtete<sup>H5046</sup> und sprach<sup>H559</sup>: Er ist bis<sup>H5704</sup> zu ihnen<sup>H1992</sup> gekommen<sup>H935</sup> und kehrt<sup>H7725</sup> nicht<sup>H3808</sup> zurück<sup>H7725</sup>. Und das Treiben<sup>H4491</sup> ist wie das Treiben<sup>H4491</sup> Jehus<sup>H3058</sup>, des Sohnes<sup>H1121</sup> Nimsis<sup>H5250</sup>, denn<sup>H3588</sup> er treibt<sup>H5090</sup> unsinnig<sup>H7697</sup>.

**21** Da sprach<sup>H559</sup> Joram<sup>H3088</sup>: Spannt<sup>H631</sup> an<sup>H631</sup>! Und man spannte<sup>H631</sup> seinen Wagen<sup>H7393</sup> an<sup>H631</sup>; und Joram<sup>H3088</sup>, der König<sup>H4428</sup> von Israel<sup>H3478</sup>, und Ahasja<sup>H274</sup>, der König<sup>H4428</sup> von Juda<sup>H3063</sup>, zogen<sup>H3318</sup> aus<sup>H3318</sup>, jeder<sup>H376</sup> auf seinem Wagen<sup>H7393</sup>: sie zogen<sup>H3318</sup> aus<sup>H3318</sup>, Jehu<sup>H3058</sup> entgegen<sup>H7125</sup>, und sie trafen<sup>H4672</sup> ihn auf dem Grundstück Nabots<sup>H5022</sup>, des Jisreeliters<sup>H3158</sup>. **[?]H2513** **22** Und es geschah<sup>H1961</sup>, als Joram<sup>H3088</sup> den Jehu<sup>H3058</sup> sah<sup>H7200</sup>, da sprach<sup>H559</sup> er: Ist es Friede<sup>H7965</sup>, Jehu<sup>H3058</sup>? Aber er sprach<sup>H559</sup>: Was<sup>H4100</sup>, Friede<sup>H7965</sup>, während<sup>H5704</sup> der vielen Hurereien<sup>H2183</sup> Isebels<sup>H348</sup>, deiner Mutter<sup>H517</sup>, und ihrer vielen<sup>H7227</sup> Zaubereien<sup>H3785</sup>! **23** Da wandte Joram<sup>H3088</sup> um<sup>H30273</sup> und floh<sup>H5127</sup>, und sprach<sup>H559</sup> zu<sup>H413</sup> Ahasja<sup>H274</sup>: Verrat<sup>H4820</sup>, Ahasja<sup>H274</sup>! **[?]H2015** **24** Jehu<sup>H3058</sup> aber nahm<sup>H4390</sup> seinen Bogen<sup>H7198</sup> zur Hand<sup>H3027</sup> und traf<sup>H5221</sup> Joram<sup>H3088</sup> zwischen<sup>H996</sup> seine Arme<sup>H2220</sup>, so dass der Pfeil<sup>H2678</sup> ihm durch<sup>H4480</sup> das Herz<sup>H3820</sup> fuhr<sup>H3318</sup>; und er sank<sup>H3766</sup> nieder<sup>H3766</sup> in seinem Wagen<sup>H7393</sup>. **25** Und er sprach<sup>H559</sup> zu<sup>H413</sup> Bidkar<sup>H920</sup>, seinem Anführer<sup>H7991</sup>: Nimm<sup>H5375</sup> ihn und wirf<sup>H7993</sup> ihn auf das Grundstück Nabots<sup>H5022</sup>, des Jisreeliters<sup>H3158</sup>. Denn<sup>H3588</sup> gedenke, wie wir, ich<sup>H589</sup> und du<sup>H859</sup>, neben einander<sup>H6776</sup> hinter<sup>H310</sup> seinem Vater<sup>H1</sup> Ahab<sup>H256</sup> herritten<sup>H7392</sup> und der HERR<sup>H3068</sup> diesen<sup>H2088</sup> Ausspruch<sup>H4853</sup> über<sup>H5921</sup> ihn tat<sup>H5375</sup>: **[?]H2513 H7704** **[?]H2142** **26** Wenn<sup>H518</sup> ich nicht<sup>H3808</sup> das Blut<sup>H1818</sup> Nabots<sup>H5022</sup> und das Blut<sup>H1818</sup> seiner Söhne<sup>H1121</sup> gestern<sup>H570</sup> gesehen<sup>H7200</sup> habe! Spricht<sup>H5002</sup> der HERR<sup>H30684</sup>, und ich werde es dir vergelten<sup>H7999</sup> auf diesem<sup>H2063</sup> Grundstück, spricht<sup>H5002</sup> der HERR<sup>H30685</sup>. Und nun<sup>H6258</sup> nimm<sup>H5375</sup> ihn auf, wirf<sup>H7993</sup> ihn auf das Grundstück, nach dem Wort<sup>H1697</sup> des HERRN<sup>H3068</sup>. **[?]H2513** **[?]H2513** **27** Als Ahasja<sup>H274</sup>, der König<sup>H4428</sup> von Juda<sup>H3063</sup>, das sah<sup>H7200</sup>, floh<sup>H5127</sup> er auf dem Weg<sup>H1870</sup> zum Gartenhaus<sup>H1004 H15886</sup>. Und Jehu<sup>H3058</sup> jagte<sup>H7291</sup> ihm nach<sup>H310</sup> und sprach<sup>H559</sup>: Auch<sup>H1571</sup> ihn erschlagt<sup>H5221</sup> auf<sup>H413</sup> dem Wagen<sup>H4818</sup>! Und sie verwundeten ihn auf der Anhöhe<sup>H4608</sup> Gur<sup>H1483</sup>, die<sup>H834</sup> bei<sup>H854</sup> Jibleam<sup>H2991</sup> ist. Und er floh<sup>H5127</sup> nach Megiddo<sup>H4023</sup> und starb<sup>H4191</sup> dort<sup>H8033</sup>. **28** Und seine Knechte<sup>H5650</sup> führten<sup>H7392</sup> ihn zu Wagen nach Jerusalem<sup>H3389</sup>, und sie begruben<sup>H6912</sup> ihn in seinem Begräbnis<sup>H6900</sup>, bei<sup>H5973</sup> seinen Vätern<sup>H1</sup>, in der Stadt<sup>H5892</sup> Davids<sup>H1732</sup>.

**29** Und im 11. Jahr<sup>H8141</sup> Jorams<sup>H3088</sup>, des Sohnes<sup>H1121</sup> Ahabs<sup>H256</sup>, war Ahasja<sup>H274</sup> König<sup>H4427</sup> geworden<sup>H4427</sup> über<sup>H5921</sup> Juda<sup>H3063</sup>. **[?]H259 H6240**

**30** Und Jehu<sup>H3058</sup> kam<sup>H935</sup> nach Jisreel<sup>H3157</sup>. Und als Isebel<sup>H348</sup> es hörte<sup>H8085</sup>, da tat<sup>H7760</sup> sie Schminke<sup>H6320</sup> an ihre Augen<sup>H5869</sup> und schmückte<sup>H3190</sup> ihr Haupt<sup>H7218</sup> und schaute<sup>H8259</sup> zum<sup>H1157</sup> Fenster<sup>H2474</sup> hinaus<sup>H8259</sup>. **31** Und als Jehu<sup>H3058</sup> in<sup>H935</sup> das Tor<sup>H8179</sup> kam<sup>H935</sup>, da sprach<sup>H559</sup> sie: Erging<sup>H7965</sup> es<sup>H7965</sup> Simri<sup>H2174</sup> wohl, dem Mörder<sup>H2026</sup> seines Herrn<sup>H113</sup>? **[?]H7965** **32** Und er erhob<sup>H5375</sup> sein Angesicht<sup>H6440</sup> zum<sup>H413</sup> Fenster<sup>H2474</sup> und sprach<sup>H559</sup>: Wer<sup>H4310</sup> ist mit<sup>H854</sup> mir, wer<sup>H4310</sup>? Da blickten<sup>H8259</sup> zwei<sup>H8147</sup>, drei<sup>H7969</sup> Kämmerer zu<sup>H413</sup> ihm hinab<sup>H8259</sup>. **[?]H5631** **33** Und er sprach<sup>H559</sup>: Stürzt<sup>H8058</sup> sie herab<sup>H8058</sup>! Und sie stürzten<sup>H8058</sup> sie hinab<sup>H8058</sup>; und es spritzte<sup>H5137</sup> von<sup>H4480</sup> ihrem Blut<sup>H1818</sup> an<sup>H413</sup> die Wand<sup>H7023</sup> und an<sup>H413</sup> die Pferde<sup>H5483</sup>, und er zertrat<sup>H7429</sup> sie. **34** Und er ging<sup>H935</sup> hinein<sup>H935</sup> und aß<sup>H398</sup> und trank<sup>H8354</sup>, und er sprach<sup>H559</sup>: Seht<sup>H6485</sup> doch<sup>H4994</sup> nach<sup>H6485</sup> dieser<sup>H2063</sup> Verfluchten<sup>H779</sup> und begrabt<sup>H6912</sup> sie, denn<sup>H3588</sup> sie<sup>H1931</sup> ist eine Königstochter<sup>H1323 H4428</sup>. **35** Und sie gingen<sup>H3212</sup> hin<sup>H3212</sup>, um sie zu begraben<sup>H6912</sup>, aber sie fanden<sup>H4672</sup> nichts<sup>H3808</sup> mehr von ihr, als<sup>H3588</sup> nur<sup>H518</sup> den Schädel<sup>H1538</sup> und die Füße<sup>H7272</sup> und die Hände<sup>H3027 H3709</sup>. **36** Und sie kamen<sup>H7725</sup> zurück<sup>H7725</sup> und berichteten<sup>H5046</sup> es ihm. Und er sprach<sup>H559</sup>: Das<sup>H1931</sup> ist das Wort<sup>H1697</sup> des HERRN<sup>H3068</sup>, das<sup>H834</sup> er durch<sup>H3027</sup> seinen Knecht<sup>H5650</sup> Elia<sup>H452</sup>, den Tisbiter<sup>H8664</sup>, geredet<sup>H1696</sup> hat, indem er sprach<sup>H559</sup>: Auf dem Grundstück zu Jisreel<sup>H3157</sup> sollen die Hunde<sup>H3611</sup> das Fleisch<sup>H1320</sup> Isebels<sup>H348</sup> fressen<sup>H398</sup>, **[?]H2506** **37** und der Leichnam<sup>H5038</sup> Isebels<sup>H348</sup> soll auf dem Grundstück zu Jisreel<sup>H3157</sup> dem Mist<sup>H1828</sup> auf<sup>H5921 H6440</sup> dem Feld<sup>H7704</sup> gleichen, dass<sup>H834</sup> man nicht<sup>H3808</sup> wird sagen<sup>H559</sup> können: Das<sup>H2063</sup> ist Isebel<sup>H348</sup>. **[?]H2506**

## Fußnoten

1. W. er
2. Eig. bewahrt, bewacht
3. W. seine Hände
4. Eig. ist der Spruch des HERRN
5. Eig. ist der Spruch des HERRN
6. O. nach Beth-Hagan
7. And. üb.: Ist es Friede, Simri, Mörder seines Herrn? (Vergl. 1. Kön. 16,10.18)